Informationen des Herstellers nach Verordnung (EU) 2016/425, Anhang II, Abschnitt 1.4 (Fundstelle im Amtsblatt der Europäischen Union).

Version : 17.09.2021

Art. 0258 - VS 53 F
PSA Kategorie 2
Größen: 10,5

Bitte sorgfältig vor Gebrauch durchlesen! Sie sind verpflichtet, diese Anwenderinformation bei Weitergabe der persönlichen Schutzausrüstung (PSA) beizufügen bzw. an den Empfänger auszuhändigen. Zu diesem Zweck kann diese Anwenderinformation uneingeschränkt vervielfältigt und unter www.feldtmann.de herunter geladen werden.

Markierungen auf den Handschuhen

CE = Diese Handschuhe sind als Persönliche Schutzausrüstung (PSA) zertifiziert. Das CE-Zeichen zeigt, dass dieses Produkt den Anforderungen der Verordnung (EU) 2016/425 entspricht. **Die Konformitätserklärung finden Sie auf www.feldtmann.de/Konformitaetserklaerungen**

= die Informationen des Herstellers sind zu beachten!

= Herstellungsdatum siehe CE-Label im Handschuh

Erläuterung und Nummern der Normen, deren Anforderungen von den Handschuhen erfüllt werden:
->Fundstelle der Normen: Amtsblatt der Europäischen Union. Zu beziehen bei Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin. www.beuth.de.
EN 420:2003+A1:2009 Schutzhandschuhe - Allgemeine Anforderungen und Prüfverfahren für Handschuhe
EN 388:2016 Schutzhandschuhe gegen mechanische Risiken müssen für mindestens eine der Eigenschaften (Abrieb-, Schnittfestigkeit, Weiterreiß- und Durchstichkraft) mindestens Leistungsstufe 1 oder Leistungsstufe A für die TDM-Schnittfestigkeitsprüfung nach EN ISO 13997:1999 erreichen.
Abriebfestigkeit: Die Anzahl der Umdrehungen, die nötig sind, um den Testhandschuh durchzuscheuern.
Schnittfestigkeit: Die Anzahl der Testzyklen, bei denen bei konstanter Geschwindigkeit der Prüfling durchschnitten ist.
Weiterreißkraft: Die Kraft, die nötig ist, den angeschnittenen Prüfling weiter zu reißen.
Durchstichkraft: Die Kraft, die nötig ist, den Prüfling mittels einer standardisierten Prüfspitze zu durchstoßen.

ABCDE

Prüfungskriterien	Bewertung	0258 - VS53F
A = Abriebfestigkeit	0 - 4	3
B = Schnittfestigkeit (Coupe Test)	0 - 5	1
C = Weiterreißkraft	0 - 4	4
D = Durchstichkraft	0 - 4	2
E = Schnittfestigkeit (TDM) nach EN ISO 13997:1999	A - F	X

Prüfung	1	2	3	4	5
A = Abriebfestigkeit (Anzahl der Scheuertouren)	100	500	2000	8000	-
B = Schnittfestigkeit (Index) Coupe-Test	1,2	2,5	5,0	10,0	20,0
C = Weiterreißkraft (N)	10	25	50	75	-
D = Durchstichkraft (N)	20	60	100	150	-

Prüfung	A	B	C	D	E	F
E = Schnittfestigkeit nach EN ISO 13997:1999 (N)	2	5	10	15	22	30

Je höher die Ziffer, desto besser das Prüfergebnis. X bedeutet ‚nicht geprüft'.
P bedeutet ‚bestanden'
EN 407:2004 Schutzhandschuhe gegen thermische Risiken

ABCDEF

Prüfungskriterien	Bewertung	0258 - VS53F
A = Brennverhalten	0 - 4	4
B = Kontaktwärme	0 - 4	1
C = Konvektive Wärme	0 - 4	3
D = Strahlungswärme	0 - 4	X
E = kleine Spritzer geschmolzenen Metalls	0 - 4	4
F = große Mengen flüssigen Metalls	0 - 4	X

Prüfung	1	2	3	4
Brennverhalten: Brennzeit (s) Glimmzeit (s)	≤20 -	≤10 ≤120	≤3 ≤25	≤2 ≤5
Kontaktwärme (°C) Schwellenwertzeit (s)	100 ≥15	250 ≥15	350 ≥15	500 ≥15
Konvektive Wärme: Wärmeschutzindex HTI (s)	≥4	≥7	≥10	≥18
Strahlungswärme: Wärmeübertragung t₁ (s)	≥5	≥30	≥90	≥150
kleine Spritzer geschmolzenen Metalls - Anzahl der Tropfen	≥5	≥15	≥25	≥35
große Mengen flüssigen Metalls - Flüssiges Eisen (g)	30	60	120	200

Die Kennzeichnung ‚X' anstelle einer Zahl bedeutet, dass die Handschuhe nicht für die Verwendung, die von dieser Prüfung abgedeckt ist, vorgesehen sind.
WARNUNG: Haben die Handschuhe die Leistungsstufe 1 oder 2 für das Brennverhalten, dann dürfen die Handschuhe nicht mit einer offenen Flamme in Kontakt kommen. Bei mehrlagigen Handschuhen, bei denen die Schichten voneinander getrennt werden können, gelten die Leistungsstufen nur bezogen auf den ganzen Handschuh einschließlich aller Schichten.

EN 12477:2001+A1:2005 Schutzhandschuhe für Schweißer
Diese Schutzhandschuhe werden in die Ausführungen A und B unterteilt. Die beiden Ausführungen müssen in folgenden Kriterien geprüft werden und je nach Ausführung die jeweiligen Mindestleistungsstufen erreichen

Prüfungskriterien	Prüfung gemäß Norm	Mindest-Prüfergebnisse		0258-VS53F
		A	B	A
Abriebfestigkeit	EN 388	2	1	3
Schnittfestigkeit (Coupe)	EN 388	1	1	1
Weiterreißkraft	EN 388	2	1	4
Durchstichkraft	EN 388	2	1	2
Brennverhalten	EN 407	3	2	4
Kontaktwärme	EN 407	1	1	1
Konvektive Wärme	EN 407	2	0	3
kleine Spritzern geschmolzenen Metalls	EN 407	3	2	4
Fingerfertigkeit	EN 420	1	4	3

Bei bestandener Prüfung sind die Handschuhe mit der Nummer der Norm und dem Buchstaben der Ausführung zu kennzeichnen. Es sind ferner die Piktogramme für thermische Gefährdungen und mechanische Gefährdungen anzugeben.

WICHTIGE HINWEISE: Es gibt z.Zt. kein genormtes Prüfverfahren für die Durchlässigkeit von UV-Strahlung von Handschuh-Materialien. Gegenwärtig werden jedoch Schutzhandschuhe für Schweißer so hergestellt, dass sie üblicherweise keine UV-Strahlung durchlassen.
Mit Lichtbogen-Schweißvorrichtungen ist es nicht möglich, alle Schweißspannung führende Teile gegen betriebsbedingten Direktkontakt zu schützen. Falls Handschuhe für Lichtbogen-Schweißen vorgesehen sind: Diese Handschuhe bieten keinen Schutz gegen Stromschlag, der durch defekte Geräte oder Berühren von spannungsführenden Teilen verursacht wird. Nasse, verschmutzte oder mit Schweiß vollgesogene Handschuhe haben einen verringerten elektrischen Widerstand, was das Risiko eines Stromschlags erhöht.

Allgemeine Hinweise
Diese Anwenderinformation ist als Hilfe bei der Auswahl Ihrer Schutzausrüstung gedacht, wobei die Laportests eine Auswahlhilfe bieten, jedoch nicht die tatsächlichen Arbeitsplatzbedingungen beurteilen können. Es obliegt deshalb der Verantwortung des Anwenders und nicht der des Herstellers, die Eignung eines bestimmten Handschuhs für den geplanten Einsatzbereich zu prüfen.

Verwendungszweck, Einsatzgebiet und Risikobewertung
Dieser Handschuh ist ausschließlich für universelle Einsatzbereiche mit leichten mechanischen Risiken geeignet. Für alle Handschuhe mit einer Weiterreißkraft der Stufe 1 oder höher gilt: Sofern die Gefahr des Hineinziehens durch sich drehende Maschinenteile besteht, dürfen keine Handschuhe getragen werden. Kein Schutz gegen spitze Objekte, z.B. Injektionsnadeln. Dieser Handschuh bietet zusätzlichen Schutz bei Kontakt mit warmen Gegenständen und beim Schweißen gemäß oben genannter Leistungsstufenergebnisse. Bei Fragen und Unklarheiten zum Einsatz dieses Handschuhs wenden Sie sich an den betrieblichen Sicherheitsbeauftragten, den Lieferanten oder den Hersteller.

Reinigung und Pflege
Die Pflege mittels handelsüblicher Reinigungsmittel (z.B. Bürsten, Putzlappen, etc.) wird empfohlen. Waschen oder chemisch reinigen macht eine vorherige Beratung eines anerkannten Fachbetriebes erforderlich, weil sich durch eine derartige Behandlung die Schutzeigenschaften des Handschuhs verändern können. Vor einem erneuten Einsatz sind die Handschuhe auf jeden Fall auf Unversehrtheit zu prüfen. Gleiches gilt für die Schutzwirkung entsprechend den angegebenen Leistungsstufen. Die Bewertung mit den u.g. Leistungsstufen basiert auf Prüfungen an unbenutzten Handschuhen. Eine Übertragung der Ergebnisse auf Handschuhe nach Pflegebehandlung erfordert die Durchführung entsprechender Prüfungen.

Verpackung, Lagerung, und Entsorgung
Dieser Artikel wird in einheitlicher Verkaufsverpackung aus recyclebarem Pappkarton geliefert. Die jeweils kleinste Verpackungseinheit befindet sich in PE-Beuteln oder ähnlichen umweltfreundlichen Umschliessungen. Die Handschuhe müssen sachgerecht gelagert werden, d.h. in Kartons in trockenen Räumen. Einflüsse wie Feuchtigkeit, Temperaturen, Licht sowie natürliche Werkstoffveränderungen können eine Änderung der Schutzeigenschaften zur Folge haben. Dies gilt sinnentsprechend auch für den Transport. Eine Verfallzeit kann nicht genannt werden, da diese abhängig ist vom Grad des Verschleisses, des Gebrauchs und/oder der konkreten Handschuhverwendung. Die Entsorgung des Produkts richtet sich nach den örtlichen Bestimmungen.

Stoffliche Zusammensetzung/ das Produkt besteht aus
Leder, gelb
100% Baumwolle, naturfarben

Gesundheitsrisiken
Bei der Verwendung des Produkts kann es zu allergischen Reaktionen kommen. Sollten allergische Reaktionen auftreten, wird empfohlen, diesen Handschuh einstweilen nicht weiter zu verwenden und ärztliche Beratung einzuholen.

Name und Adresse des Herstellers
HELMUT FELDTMANN GmbH
Zunftstraße 28
D-21244 Buchholz/Nordheide
www.feldtmann.de

Notifizierte Stelle, die für die Durchführung der Baumusterprüfung verantwortlich ist:
ZVD Zavod za varstvo pri delu d.o.o
Chengdujska cesta 25
1260 Ljubljana-Polje
Slovenia
Zertifizierungsstelle-Nr.: 1493

DE

Ražotāja informācija saskaņā ar (ES) Direktīvas 2016/425 II pielikuma 1.4. sadaļu (Izdevējiestāde Eiropas Savienības biletenā).

Preces nr. 0258 - VS 53 F
PSA, 2. kategorija
Izmēri 10,5

Pirms lietošanas lūdzam uzmanīgi izlasīt! Jūsu pienākums ir, nododot personīgo aizsargapģērbu(mu) PPE) lietotājam, pievienot vai lietotājam izsniegt arī šo lietošanas informāciju. Šim mērķim lietošanas informāciju lejupielādēt no tīmekļa vietnes www.feldtmann.de un neierobežoti pavairot.

Cimdu marķējumi

CE = Šie cimdi ir sertificēti kā personiskais aizsargapģērbums (PPE). CE marķējums norāda, ka šis produkts atbilst (ES) Direktīvai 2016/425. **Atbilstības apliecinājumu skatiet tīmekļa vietnes adresē www.feldtmann.de/Konformitaetserklaerungen**

= Ievērojiet ražotāja norādes!

= Ražošanas datumu skatīt uz cimdu CE marķējuma

Noteikumu, kuru prasībām atbilst cimdi, skaidrojumi un skaitļi.
Normu izdevējiestāde: Eiropas Savienības biletens. Izsniedz Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlīne. www.beuth.de.

EN 420:2003+A1:2009 Aizsargcimdi - uz cimdiem attiecināmās vispārīgās prasības un pārbaudes procesi

EN 388:2016 cimdi, kas paredzēti aizsardzībai pret mehānisku risku – vismaz vienai no īpašībām (nodilums, aizsardzība pret sagriešanu, plīsanu vai iedursanu) ir jāatbilst 1. klasei vai A klasei saskaņā ar TDM iegriešanas stiprības pārbaudes nosacījumiem un EN ISO 13997:1999.
Nodilumizturība: nepieciešamais apgriezienu skaits, lai pārrīvētu pārbaudes cimdu. Aizsardzība pret sagriešanu: nepieciešamais pārbaudes ciklu skaits, pēc kuriem cimds tiek sagriezts, darbojoties ar konstantu ātrumu. Aizsardzība pret plīsanu: spēks, kas nepieciešams, lai saplēstu pārbaudes cimdu.
Iedursanas spēks: Spēks, kas nepieciešams, lai pārbaudes cimdu caurdurtu ar standarta pārbaudes smaili.

ABCDE

Pārbaudes kritēriji	Novērtējums	0258-VS53F
A = nodilumizturība	0 - 4	3
B = aizsardzība pret sagriešanu (Coupe Test)	0 - 5	1
C = plēšanas spēks	0 - 4	4
D = caurduršanas spēks	0 - 4	2
E = izturība pret iegriešanu (TDM) atbilstoši EN ISO 13997:1999	A - F	X

Pārbaude	1	2	3	4	5
A = nodilumizturība (ciklu skaits)	100	500	2000	8000	-
B = aizsardzība pret sagriešanu (indekss) Coupe-Test	1,2	2,5	5,0	10,0	20,0
C = plēšanas spēks (N)	10	25	50	75	-
D = caurduršanas spēks (N)	20	60	100	150	-
Pārbaude	**A**	**B**	**C**	**D**	**E**	**F**
E = aizsardzība pret sagriešanu atbilstoši EN ISO 13997:1999 (N)	2	5	10	15	22	30

Lietīkam skaitlim atbilst labāks pārbaudes rezultāts. Ar X apzīmē nepārbaudītu produktu. P nozīmē, ka produkts ir izturējis pārbaudi

EN 407:2004 Apsauguņās pirštinēs nav karščio pavojaus

ABCDEF

Pārbaudes kritēriji	Novērtējums	0258-VS53F
A = Degumas	0 - 4	4
B = Kontaktīnē šiluma	0 - 4	1
C = Konvekcinė šiluma	0 - 4	3
D = Spinduliuojamoji šiluma	0 - 4	X
E = Smulkūs lydyto metalo purslai	0 - 4	4
F = Didelis skysto metalo kiekis	0 - 4	X

Pārbaude	1	2	3	4
Degumas: Degimo trukmė (s) Smilkimo trukmė (s)	≤20 -	≤10 ≤120	≤3 ≤25	≤2 ≤5
Kontaktīnē šiluma (°C) Ribinio dydžio laikas (s)	100 ≥15	250 ≥15	350 ≥15	500 ≥15
Konvekcinė šiluma: Apsaugos nuo karščio indeksas HTI (s)	≥4	≥7	≥10	≥18
Spinduliuojamoji šiluma: Šilumos perdavimas t_1 (s)	≥5	≥30	≥90	≥150
Smulkūs lydyto metalo purslai – Lašų skaičius	≥5	≥15	≥25	≥35
Didelis skysto metalo kiekis – Skysta geležis (g)	30	60	120	200

Jei vietoje skaičiaus nurodytas ženklas X, vadinasi, pirštinės nėra skirtos naudoti tuo tikslu, kuriam reikalinga ši patikra.

ĮSPĖJIMAS: Jeigu pirštinės priskiriamos 1 arba 2 degumo kategorijai, jos negali turėti salyčio su atvira liepsna.
Jeigu pirštinės daugiasluoksnės, o jų sluoksnius galima atskirti, degumo kategorija galioja tik visai pirštinei su visais sluoksniais.

EN 12477:2001+A1:2005 Metinātāju aizsargcimdi
Aizsargcimdi tiek iedalīti A un B kategorijā. Abas kategorijas jāpārbauda pēc šādiem kritērijiem, un cimdiem jāuzrāda minimālās veiktspējas pakāpe, kas atbilst attiecīgajai kategorijai

Pārbaudes kritēriji	Pārbaude saskaņā ar CE standartu	Minimālas veiktspējas pakāpes		0258-VS53F
		A	B	A
nodilumizturība	EN 388	2	1	3
aizsardzība pret sagriešanu	EN 388	1	1	1
plēšanas spēks	EN 388	2	1	4
caurduršanas spēks	EN 388	2	1	2
Degumas	EN 407	3	2	4
Kontaktīnē šiluma	EN 407	1	1	1
Konvekcinė šiluma	EN 407	2	0	3
Smulkūs lydyto metalo purslai	EN 407	3	2	4
Roka vēkšlba	EN 420	1	4	3

Ja pārbaude izturēta, cimdi jāmarķē ar standarta numuru un kategorijas burtu. Papildus jāpievieno termiskā un mehāniskā apdraudējuma piktogrammas.

SVARĪGAS NORĀDES: pašlaik nepastāv standartizēta pārbaudes metode, kā pārbaudīt cimdu materiāla UV staru caurlaidību. Tomēr metinātāju aizsargcimdi tagad tiek ražoti tā, ka tie parasti nelaiž cauri UV staru.
Strādājot ar loka metināšanas ierīcēm, veicamā darba dēļ nav iespējams pasargāt no tieša kontakta visas detaļas, kas pārvada metināšanas spriegumu. Ja cimdi paredzēti loka metināšanai: šie cimdi nepasargā no elektrošoka, ko rada bojātas ierīces vai pieskaršanās detaļām, kas pārvada spriegumu. Cimdiem, kas ir mitri, nefiti vai piesūkušies ar sviedriem, samazinās elektriskā pretestība, kas savukārt palielina elektrošoka risku.

Vispārīgas norādes
Šī lietotāja informācija kalpo kā palīglīdzeklis, izvēloties aizsargapģērbu(mu), savukārt laboratorijā veiktās pārbaudes nodrošina izvēli, taču novērtējumā nevar iekļaut faktiskos nosacījumus darba vietā. Aizsardzības pakāpes tiek piešķirtas, balstoties uz laboratorijā veiktajām pārbaudēm, kas var neatbilst darba vietas faktiskajiem nosacījumiem. Tādēļ atbildību par noteiktu cimdu izmantošanu paredzētajam mērķim uzņemas lietotājs, nevis ražotājs.

Izmantošanas mērķis, lietošanas nozare un risku novērtējums
Cimdi ir paredzēti tikai universālām lietošanas nozarēm, kurās iespējami viegli mehāniskas dabas riski. Attiecas uz visiem cimdiem ar 1. klases vai augstākas klases pārraušanas slodzi: ja pastāv iekārtas rotējošo daļu izraisīts ievilkšanas risks, cimdus vilkt nedrīkst. Cimdi nenodrošina aizsardzību pret asiem priekš metiem, piemēram, injekcijas adatām. Šie cimdi nodrošina papildu aizsardzību metināšanā un saskarsmē ar siltiem priekšmetiem atbilstīgi augstākminētajiem veiktspējas pakāpes rādītājiem.
Jautājumu un neskaidrību gadījumā par šo cimdu izmantošanas nozari, lūdzu, vēršieties pie darba drošības speciālista, piegādātāja vai ražotāja.

Tīrīšana un kopšana
Kopšanu ieteicams veikt ar tirdzniecībā pieejamajiem tīrīšanas līdzekļiem (piem., sukām tīrīšanas drānām utt.). Lai veiktu mazgāšanu vai ķīmisko tīrīšanu, nepieciešams sazināties ar apstiprinātu profesionālo uzņēmumu. Ražotājs neuzņemas atbildību par produkta īpašību izmaiņām. Pirms atkārtotas lietošanas jāpārbauda cimdu stāvoklis. Tas pats attiecas uz aizsardzības efektu saskaņā ar norādītajiem veiktspējas līmeņiem. Novērtējums atbilstoši iepriekš minētajām aizsardzības klasēm attiecas uz nelietotu cimdu pārbaudēm, savukārt, lai rezultātus piemērotu cimdiem, kam ir veikta kopšana, attiecīgās pārbaudes jīvesc atkārtoti.

Iepakošana, glabāšana un utilizācija
Preci piegādā atsevišķā tirdzniecības iepakojumā no pārstrādājama kartona. Mazākā iepakojuma vienība atrodas polietilēna maisiņos vai līdzīgā apkārtējai videi nekaitīgā iepakojumā. Cimdus jāuzglabā pareizi, t.i., kastēs un sausās telpās. Zābākas īpašības izmaiņas var izraisīt ārēji apstākļi, piemēram, mitrums, temperatūras izmaiņas, gaisma, kā arī dabīgas materiālu izmaiņas noteiktā laika intervālā. Precīzu derīguma termiņu nav iespējams noteikt, jo tas ir atkarīgs no nodiluma pakāpes, lietošanas un izmantošanas nozares. Utilizācija atb. vietējiem noteikumiem.

Materiāla sastāvs/ produkts sastāv no
āda, dzeltans
kokvilna, dabiskā krāsā

Veselības apdraudējums
Lietojot produktu atbilstoši paredzētajam izmantošanas mērķim, ir iespējamas alerģiskas reakcijas uz cimdu komponentiem. Alerģisku reakciju gadījumā ieteicams pārtraukt cimdu lietošanu un konsultēties ar ārstu.

Ražotāja uzņēmuma nosaukums un adrese
HELMUT FELDTMANN GmbH
Zunftstraße 28
D-21244 Buchholz in der Nordheide
www.feldtmann.de

Par paraugu pārbaudi atbildīgā oficiālā iestāde:
ZVD Zavod za varstvo pri delu d.o.o.
Chengdujska cesta 25
SI-1260 Ljubljana-Polje; Slovenia
Sertifikācijas iestādes Nr.: 1493

LV

Manufacturer information according to Regulation (EU) 2016/425, Annex II, Section 1.4 (reference in the Official Journal of the European Union).

Art. 0258 - VS 53 F
PPE category 2
Sizes: 10,5

Please read carefully before use! You are obligated to include this user information when passing on the personal protective equipment (PPE) or to hand it over to the recipient. For that purpose, this user information can be reproduced in unlimited quantities and downloaded at www.feldtmann.de.

Markings on the gloves

CE = These gloves are certified as personal protective equipment (PPE). The CE symbol shows that this product meets the requirements of Regulation (EU) 2016/425. **The Declaration of Conformity can be found at www.feldtmann.de/Konformitaetserklaerungen**

= the manufacturer's information must be observed!

= Date of production, see CE-label inside the glove

Clarification and numbers of standards whose requirements the gloves meet
Reference to the standards: Official Journal of the European Union. Available from Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin. www.beuth.de.

EN 420:2003+A1:2009 Protective gloves. General requirements and test method

EN 388:2016 Protective gloves against mechanical risks must achieve performance level 1 or performance level A of the TDM cut resistance test according to EN ISO 13997:1999 for at least one of the properties (abrasion resistance, cut resistance, tear resistance and puncture resistance). Levels of performance refers to the palm of gloves. Abrasion resistance: The number of rotations required to wear through the test glove. Cut resistance: The number of test cycles it takes to cut through the test sample at a constant speed. Tear resistance: The force necessary to continue tearing the cut test sample. Puncture resistance: The force required to punch through the test sample using a standardized test point.

ABCDE

Test criteria	Evaluation	0258 - VS 53/F
A = Abrasion resistance	0 - 4	3
B = Cut resistance (coupe test)	0 - 5	1
C = Tear resistance	0 - 4	4
D = Puncture resistance	0 - 4	2
E = Cut resistance (TDM) according to EN ISO 13997:1999	A - F	X

Test	1	2	3	4	5
A = Abrasion resistance (number of rubs)	-	100	500	2000	8000
B = Cut resistance (index) coupe test		1.2	2.5	5.0	10.0
C = Tear resistance (N)		10	25	50	75
D = Puncture resistance (N)		20	60	100	150
Test		**A**	**B**	**C**	**D**	**E**	**F**
E = Cut resistance according to EN ISO 13997:1999 (N)		2	5	10	15	22	30

The higher the number / letter, the better the test result. X means "not tested". P means "passed".

EN 407:2004 Gants de protection contre les risques thermiques

ABCDEF

Test criteria	Evaluation	0258 - VS 53/F
A = Burning behavior	0 - 4	4
B = Contact heat	0 - 4	1
C = Convective heat	0 - 4	3
D = Radiant heat	0 - 4	X
E = small splashes of molten metal	0 - 4	4
F = large amounts of molten metal	0 - 4	X

Test	1	2	3	4
Burning behavior: Burning time(s) Glowing time (s)	≤20 -	≤10 ≤120	≤3 ≤25	≤2 ≤5
Contact heat (°C) Threshold time (s)	100 500 ≥15 ≥15	250 ≥15	350 ≥15	
Convective heat: Heat protection index HTI (s)	≥4 ≥18	≥7	≥10	
Radiant heat: Heat transfer (s)	≥5 ≥150	≥30	≥90	
Small splashes of molten metal - number of drops	≥5 ≥35	≥15	≥25	
Large amount of molten metal - liquid metal (g)	30 200	60	120	

The mark "X" instead of a number means that the gloves are not intended for the use covered by this test.
WARNING: If the gloves have performance level 1 or 2 for combustion behavior, the gloves must not come into contact with open flame.
For multilayer gloves whose layers can be separated from one another, the performance levels apply only in relation to the entire glove, including all layers.

EN 12477:2001+A1:2005 welder safety gloves
There safety gloves are divided into versions A and B. Both versions must be tested for the following criteria and meet the minimum performance levels for the specific glove version.

Test criteria	Test according to CE standard	Minimum performance levels		0258 VS 53/F
		A	B	A
Abrasion resistance	EN 388	2	1	3
Cut resistance (coupe test)	EN 388	1	1	1
Tear resistance	EN 388	2	1	4
Puncture resistance	EN 388	2	1	2
Burning behaviour	EN 407	3	2	4
Conatct heat	EN 407	1	1	1
Convective heat	EN 407	2	0	3
Resistance against small splashes of molten metal	EN 407	3	2	4
Dexterity	EN 420	1	4	3

If the gloves pass the test, they are marked with the number of the standard and the letter for the version. Additionally, pictographs for thermal and mechanical hazards must be shown. Type B gloves are recommended when high dexterity is required.Type A gloves are recommended for other welding processes

IMPORTANT: There is currently no standard testing process for penetrability of glove materials by UV radiation. At this time, however, welder safety gloves are produced in such a way that they generally allow no UV radiation through.
With arc welding devices, it is not possible to protect all parts that carry welding voltage against direct, operationally related contact. If gloves are intended for arc welding: These gloves provide no protection from electric shock caused by defective equipment or by touching conductive parts. Wet, dirty or sweat-soaked gloves have reduced electrical resistance, which increases the risk of electric shock.

General instructions
This user information is intended as assistance in selecting your safety equipment. Laboratory tests offer help in choosing, but they cannot evaluate the conditions of the actual workplace. The performance levels are based on the results of laboratory tests that may not reflect the actual conditions at the workplace. The user, and not the manufacturer, is therefore responsible for checking the suitability of a specific glove for the planned application.

Purpose, application and risk evaluation
This glove is suitable only for universal applications with slight mechanical risks. The following applies for all gloves with a tear resistance of level 1 or higher: No gloves should be worn if there is any danger of being pulled into turning machine parts. No protection against pointed objects, such as injection needles. This This glove provides additional protection upon contact with hot objects and when welding according to the aforementioned performance level results.
For questions or when in doubt about the range of use for these gloves, contact the company safety officer, supplier or manufacturer.

Cleaning and care
Treatment with ordinary commercially available cleaning products is recommended (such as brushes, polishing cloths, etc.). Washing or chemical cleaning requires prior consultation with a recognized specialist company. The manufacturer accepts no liability for changes in the product's properties. Before reuse, the gloves must always be checked to ensure they are intact. The same applies to the protective effect according to the specified performance levels. Evaluation with the aforementioned performance levels is based on tests of unused gloves. Transfer of the results to gloves after care treatment requires appropriate testing.

Packaging, storage and disposal
This item is delivered in standardized sales packaging made of recyclable cardboard. The smallest packaging unit is located in PE bags or similar environmentally friendly enclosures. The gloves must be properly stored, i.e. boxed and in dry rooms. Influences such as humidity, temperature, light and natural material changes during a given period may change the product's protection properties. No expiration date can be indicated, because it would depend on the degree of wear and use, and on the application. Dispose of the product according to local regulations.

Material composition / the product consists of
Leather, yellow
100& Cotton, non coloured

Health restrictions
During proper work with the product, allergic reactions may arise to components of the glove. If allergic reactions occur, stop using the gloves and seek medical attention.

Name and address of manufacturer
HELMUT FELDTMANN GmbH
Zunftstraße 28
D-21244 Buchholz in der Nordheide
www.feldtmann.de

Notified body responsible for performing the type examination:
ZVD Zavod za vastvo pri delu d.o.o.
Chengdujska cesta 25
SI-1260 Ljubljana-Polje; Slovenia
Notifies body no.: 1493

EN

Informacje producenta według rozporządzenia (UE) 2016/425, aneks II, punkt 1.4 (zapis w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej).

Art. 0258 - VS 53 F
ŚOI, kategoria 2
Rozmiary: 10,5

Prosimy o staranne zapoznanie się z niniejszymi informacjami przed użyciem! Przy przekazywaniu środków ochrony indywidualnej (ŚOI) są Państwo zobowiązani dołączyć te informacje dla użytkownika lub przekazać je odbiorcy. W tym celu ta informacja dla użytkownika może być w sposób nieograniczony powielana i pobierana ze strony www.feldtmann.de .

Oznaczenia na rękawicach

CE = Te rękawice są certyfikowane jako środek ochrony indywidualnej (ŚOI). Znak CE wskazuje, że ten produkt spełnia wymogi rozporządzenia (UE) 2016/425. **Deklaracja zgodności dostępna jest na stronie internetowej www.feldtmann.de/Konformitaetserklaerungen**

= Należy wziąć pod uwagę informacje producenta!

= Data produkcji - patrz etykieta CE na rękawice

Objaśnienie i numery norm, których wymogi są spełniane przez rękawice
Zapis norm: Dziennik Urzędowy Unii Europejskiej. Dostępność w: Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin. www.beuth.de.

EN 420:2003+A1:2009 Rękawice ochronne – Wymogi ogólne i techniki testowe dla rękawic

EN 388:2016 Rękawice chroniące przed zagrożeniami mechanicznymi muszą dla co najmniej jednej z cech (wytrzymałość na ścieranie, na przecięcie, na dalsze rozdzieranie i przekłucie) osiągnąć co najmniej stopień mocy 1 lub stopień mocy A dla badania wytrzymałości na przecięcie TDM według EN ISO 13997:1999.
Wytrzymałość na ścieranie: Liczba obrotów, które są potrzebne, aby przetrzeć rękawicę testową. Wytrzymałość na przecięcie: Liczba cykli testowych, przy których przy stałej prędkości przedmiot badania zostaje przecięty. Siła dalszego rozdzierania: Siła, która jest potrzebna do dalszego rozdarcia nadciętego przedmiotu badania.
Siła przekłucia: Siła, która jest konieczna do przekłucia przedmiotu badania przy użyciu standardowej końcówki testowej

ABCDE

Kryteria testowe	Ocena	0258-VS53F
A = Odporność na ścieranie	0 - 4	3
B = Odporność na przecięcie (test Coupe)	0 - 5	1
C = Odporność na rozrywanie	0 - 4	4
D = Odporność na przedziurawienie	0 - 4	2
E = Odporność na przecięcie (TDM) wg EN ISO 13997:1999	A - F	X

Test	1	2	3	4	5
A = Odporność na ścieranie (liczba cykli ścierania)		100	500	2000	8000
B = Odporność na przecięcie (indeks) – test Coupe		1,2	2,5	5,0	10,0
C = Odporność na rozrywanie (N)		10	25	50	75
D = Odporność na przedziurawienie (N)		20	60	100	150
Test	**A**	**B**	**C**	**D**	**E**	**F**
E = Wytrzymałość na przecięcie według EN ISO 13997:1999 (N)	2	5	10	15	22	30

Im wyższa jest liczba, tymlepszy jest wynik testu. X oznacza „niebadane". P oznacza „wynik pozytywny".

EN 407:2004 Rękawice chroniące przed zagrożeniami termicznymi

ABCDEF

Kryteria testowe	Ocena	0258-VS53F
A = Odporność ogniowa	0 - 4	4
B = Ciepło kontaktowe	0 - 4	1
C = Ciepło konwekcyjne	0 - 4	3
D = Ciepło promieniowania	0 - 4	X
E = Drobne rozpryski stopionego metalu	0 - 4	4
F = Duże ilości płynnego metalu	0 - 4	X

Test	1	2	3	4
Odporność ogniowa: Czas palenia (s) Czas żarzenia (s)	≤20 -	≤10 ≤120	≤3 ≤25	≤2 ≤5
Ciepło kontaktowe (°C) Czas osiągnięcia wartości progowej (s)	100 ≥15	250 ≥15	350 ≥15	500 ≥15
Ciepło konwekcyjne: współczynnik przenikania ciepła HTI (s)	≥4	≥7	≥10	≥18
Ciepło promieniowania: przenoszenie ciepła t_1 (s)	≥5	≥30	≥90	≥150
Drobne rozpryski stopionego metalu – liczba kropel	≥5	≥15	≥25	≥35
Duża ilość płynnego metalu – płynne żelazo (g)	30	60	120	200

Oznaczenie „X" zamiast liczby oznacza, że rękawice nie są przeznaczone do zastosowania, które jest ujęte w tym teście.

OSTRZEŻENIE: jeśli rękawice mają poziom skuteczności 1 lub 2 w odniesieniu do odporności ogniowej, to nie wolno narażać ich na kontakt z otwartym ogniem.
W przypadku rękawic wielowarstwowych, w których poszczególne warstwy można od siebie oddzielić, poziomy skuteczności odnoszą się tylko do całej rękawicy – wraz ze wszystkimi warstwami.

**EN 12477:2001+A1:2005 Ochronne rękawice spaw

Informace výrobce podle nařízení (EU) 2016/425, příloha II, oddíl 1.4 (místo zodpovědné za normu Evropské unie).

Výr. 0258 - VS 53 F
PSA Kategorie 2
Rozsah: 10,5

Před použitím si prosím pečlivě přečtěte tyto informace! Máte povinnost tyto informace pro uživatele přiložit, resp. je vydat příjemci při předání osobního ochranného vybavení (OOP). Za tímto účelem lze tyto informace pro uživatele neomezeně rozmnožovat a stahovat na www.feldtmann.de .

Značky na rukavicích

= Tyto rukavice jsou certifikovány jako Osobní ochranné vybavení (OOP). Značka CE ukazuje, že tento výrobek splňuje požadavky nařízení (EU) 2016/425.
Prohlášení o shodě naleznete na www.feldtmann.de/Konformitaetserklaerungen

= musí být dodrženy informace výrobce!!

= Datum výroby viz štítek CE na rukavice

Vysvětlení a čísla norem, jichž požadavky rukavice splňují.
Místo zodpovědné za normy: Úřední list Evropské Unie. K dispozici v Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin. www.beuth.de.

EN 420:2003+A1:2009 Ochranné rukavice – Všeobecné požadavky a zkušební metody pro rukavice

EN 388:2016 Ochranné rukavice proti mechanickým rizikům musí alespoň pro jednu z vlastností (odolnost proti oděru, rozříznutí, dalšímu roztržení a propíchnutí) dosahovat minimálně výkonnostního stupně A pro zkoušku odolnosti proti rozříznutí TDM podle EN ISO 13997:1999.
Odolnosti proti oděru: Počet otáček, kterých je zapotřebí pro prodření testovací rukavice. Odolnost proti prořznutí: Počet testovacích cyklů, při kterých je testovaný vzorek při konstantní rychlosti prořznut. Odolnost proti protržení: Síla, které je zapotřebí pro další roztržení testovaného vzorku.
Odolnost proti propichnutí: Síla, které je zapotřebí, aby byl testovaný vzorek propichnut pomocí standardizované testovací špičky.

ABCDE

Kritéria zkoušky	Hodnocení	0258 - VS53F
A = odolnost proti oděru	0 - 4	4
B = Kontaktní teplo (Coup Test)	0 - 5	1
C = odolnost proti protržení	0 - 4	4
D = odolnost proti propichnutí	0 - 4	2
E = odolnost proti rozříznutí (TDM) podle EN ISO 13997:1999	A - F	X

Zkouška	1	2	3	4	5
A = odolnost proti oděru (počet cyklů oděru)	100	500	2000	8000	-
B = odolnost proti prořznutí (index) Coup Test	1,2	2,5	5,0	10,0	20,0
C = odolnost proti protržení (N)	10	25	50	75	-
D = odolnost proti propichnutí (N)	20	60	100	150	-
Zkouška	**A**	**B**	**C**	**D**	**E**	**F**
E = odolnost proti rozříznutí EN ISO 13997:1999 (N)	2	5	10	15	22	30

Čím vyšší číslice, tím lepší výsledek zkoušky. X znamená „nezkoušeno". P znamená „vyhovuje"

EN 407:2004 Ochranné rukavice proti tepelným rizikům

ABCDEF

Kritéria zkoušky	Hodnocení	0258 - VS53F
A – Chování při hoření	0 - 4	4
B – Kontaktní teplo	0 - 4	1
C – Konvekční teplo	0 - 4	3
D – Radiační (sálavé) teplo	0 - 4	X
E – Malé rozstřiknuté částice roztaveného kovu	0 - 4	4
F – Velká množství roztaveného kovu	0 - 4	X

Zkouška	1	2	3	4
Chování při hoření:	≤20	≤10	≤3	≤2
Doba dohořívání plamenem (s)	-	≤120	≤25	≤5
Doba dohořívání žhnutím (s)				
Kontaktní teplo (°C):	100	250	350	500
Prahová doba (s)	≥15	≥15	≥15	≥15
Konvekční teplo: Index prostupu tepla HTI (s)	≥4	≥7	≥10	≥18
Radiační (sálavé) teplo: Přenos tepla t_7 (s)	≥5	≥30	≥90	≥150
Malé rozstřiknuté částice roztaveného kovu - počet kapek	≥5	≥15	≥25	≥35
Velká množství roztaveného kovu – roztavené železo (g)	30	60	120	200

Symbol „X" místo čísla znamená, že rukavice nejsou určeny pro použití, kterého se týká tato zkouška.

VAROVÁNÍ: Jestliže stupeň odolnosti rukavic u chování při hoření má hodnotu 1 nebo 2, nesmí tyto rukavice přijít do kontaktu s otevřeným plamenem.
U vícevrstvých rukavic, jejichž jednotlivé vrstvy nelze od sebe oddělit, se stupně odolnosti vztahují na celou rukavici včetně všech vrstev.

EN 12477:2001+A1:2005 Rukavice pro svářeče
Tyto ochranné rukavice se rozdělují na provedení A a B. Obě provedení musí být vyzkoušena s ohledem na následující kritéria a podle daného provedení musí dosáhnout příslušné minimální úrovně vlastností.

Kritéria zkoušky	Prüfung gemäß Norm	Mindest-Prüfergebnisse A	B	0258-VS53F A	B
odolnost proti oděru	EN 388	2	1	3	
odolnost proti prořznutí (Coup Test)	EN 388	1	1	1	
odolnost proti protržení	EN 388	2	1	4	
odolnost proti propichnutí	EN 388	2	1	2	
Chování při hoření	EN 407	3	2	4	
Kontaktní teplo	EN 407	1	1	1	
Konvekční teplo	EN 407	2	0	3	
Malé rozstřiknuté částice roztaveného kovu	EN 407	3	2	4	
prestidigitation	EN 420	1	4	3	

V případě úspěšné zkoušky se musí rukavice označit číslem normy a písmenem příslušného provedení. Dále je nutné uvést piktogramy označující tepelné a mechanické ohrožení.

DŮLEŽITÁ UPOZORNĚNÍ: V současné době není stanoven žádný zkušební postup pro určení propustnosti materiálu rukavic pro UV záření. Ochranné rukavice pro svářeče se však vyrábějí tak, aby obsyčkle nepropouštěly UV záření.
S přípravky na svařování elektrickým obloukem není možné chránit všechny díly s napětím po svařování proti přímému kontaktu, který vyplývá z podmínek provozu. Pokud jsou rukavice určeny pro svařování elektrickým obloukem: Tyto rukavice neposkytují ochranu proti úderu elektrickým proudem způsobeným vadným zařízením nebo kontaktem s díly pod napětím.
Mokré, znečištěné nebo propocené rukavice mají menší elektrický odpor, což zvyšuje riziko úderu elektrickým proudem.

Všeobecné informace

Tyto informace pro uživatele jsou určeny jako pomůcka při výběru Vašeho ochranného vybavení, přičemž laboratorní testy nabízí pomůcku pro výběr, nejsou však schopné posoudit skutečné podmínky na pracovišti. Výkonnostní úrovně se zakládají na výsledcích laboratorních zkoušek, které ne bezpodmínečně odrážejí aktuální podmínky na pracovišti. Proto je zcela v zodpovědnosti uživatele a nikoli výrobce, aby ověřil vhodnost určité rukavice pro plánovanou oblast použití.

Účel použití, oblast použití a posouzení rizika
Tyto rukavice jsou vhodné výhradně pro univerzální oblasti použití s mírnými mechanickými riziky. Pro všechny rukavice s pevností v natržení stupně 1 nebo vyšší platí: Pokud hrozí nebezpečí vtažení otáčejícími se díly zařízení, nesmí se používat žádné rukavice. Neposkytuje ochranu proti ostrým předmětům, např. injekčním jehlám. Tyto rukavice nabízejí dodatečnou ochranu při kontaktu s teplými předměty a při svařování podle výše uvedených úrovní vlastností.
V případě dotazů a nejasností v ohledu na oblast použití těchto rukavic kontaktujte provozní osobu zodpovědnou za bezpečnost práce, dodavatele nebo výrobce.

Čištění a péče
O rukavice se doporučuje pečovat pomocí běžných čisticích přípravků (např. kartáče, hadry, atd.). Mytí nebo chemické čištění vyžaduje předchozí konzultaci s uznávanou odbornou firmou. Za změnu vlastností zde výrobce nepřebírá žádnou záruku. Před opětovným použitím je nutné zkontrolovat, zda jsou rukavice neporušené. Totéž platí pro ochranný účinek podle stanovených úrovní výkonnosti. Ohodnocení níže uvedeným výkonnostními stupni je založeno na zkouškách nepoužitých rukavic, přesnost výsledků na rukavice po provedení péče vyžaduje provedení příslušných zkoušek.

Balení, skladování a likvidace
Tento výrobek je dodáván v jednotném prodejním balení z recyklovatelného lepenkového kartonu. Vždy nejmenší obalová jednotka se nachází v PE sáčcích nebo podobných ekologických obalech. Rukavice musí být odborně skladovány, tj. v kartonech v suchých prostorech. Vlhký jako vlhkost, teplota, světlo a také přírodní změny materiálu za určité období mohou mít za následek změnu ochranných vlastností. Dobu maximální použitelnosti nelze uvést, jelikož ta závisí na stupni opotřebení, použití a oblasti použití. Likvidace podle místních ustanovení.

Materiálové složení výrobek sestává z
kůže, žlutý
bavlna, přírozená barva

Zdravotní rizika
Při běžné práci s výrobkem může dojít k alergickým reakcím z běžných součástí rukavice. Pokud by se alergické reakce projevily, doporučuje se tyto rukavice prozatím nepoužívat a vyhledat lékařskou pomoc.

Název a adresa výrobce
HELMUT FELDTMANN GmbH
Zunftstraße 28
D-21244 Buchholz in der Nordheide
www.feldtmann.de

Oznamující subjekt, který je zodpovědný za provedení zkoušky konstrukčního vzorku:
ZVD Zavod za vastvo pri delu d.o.o.
Chengdujska cesta 25
SI-1260 Ljubljana-Polje; Slovenia
Oznamující subjekt : 1493

CZ

Gamintojo informacija pagal ES direktyvos 2016/425 II priedo 1.4 skyrių (Nuoroda į Europos Sąjungos Oficialųjį leidinį).

Art. 0258 - VS 53 F
2 kategorijos asmeninės apsaugos priemonės
Dydžiai: 10,5

Prieš naudodami atidžiai perskaitykite! Perduodami asmenines apsaugos priemones kitam naudotojui taip pat privalote perduoti ir šią naudotojui skirtą informaciją. Tam tikslui galima be apribojimų naudoti naudotojui skirta informaciją, ją atsisiunčiant iš svetainės www.feldtmann.de.

Pirštinių ženklinimas

= Šios pirštinės yra perskaitykite kaip asmeninės apsaugos priemonės. CE ženklas rodo, kad šis produktas atitinka ES direktyvos 2016/425 reikalavimus. **Atitikties deklaraciją rasite svetainėje www.feldtmann.de/Konformitaetserklaerungen**

= Atkreipkite dėmesį į gamintojo informaciją!

= Pagaminimo datą žr. ant CE ženklo, esančio ant pirštinės

Standartu, kurių reikalavimus atitinka pirštinės, paaiškinimai ir numeriai
Standarto nuorodos: Europos Sąjungos Oficialusis leidinys. Galima užsisakyti iš leidyklos „Beuth Verlag GmbH", 10787 Berlin. www.beuth.de.

EN 420:2003+A1:2009 Apsauginės pirštinės – bendrieji reikalavimai ir pirštinių tikrinimo metodai

EN 388:2016 Apsauginės pirštinės nuo mechaninių pavojų turi būti bent 1 našumo lygio charakteristikų (dėl nusitrynimo, atsparumo pjovimams ir pradūrimams, plyšių didėjimo) arba A našumo lygio charakteristikų pagal atsparumo plyšimui patikrinimą pagal EN ISO 13997:1999.
Atsparumas nusitrynimui: apsisukimų skaičius, kurio reikia, siekiant kiaurai pratrinti testuojamą pirštinę. Atsparumas pjovimams: testavimo ciklų skaičius, kurio metu kontrolinė pirštinė sukartotinai pjaustoma pastoviu greičiu. Plėšimo jėga: jėga, kurios reikia, norint perplėšti kontrolinę pirštinę.
Pradūrimo jėga: jėga, kurios reikia, norint pradurti kontrolinę pirštinę standartiniu virbu.

ABCDE

Tikrinimo kriterijai	Įvertinimas	0258 - VS53F
A = Atsparumas nusitrynimui	0 - 4	3
B = Atsparumas pjovimams (sudėtinis patikrinimas)	0 - 5	1
C = Plėšimo jėga	0 - 4	4
D = Pradūrimo jėga	0 - 4	2
E = Atsparumas plyšimui pagal EN ISO 13997:1999	A - F	X

Tikrinimas	1	2	3	4	5
A = Atsparumas nusitrynimui (trynimo judesių skaičius)	100	500	2000	8000	-
B = Atsparumas pjovimams (indeksas), sudėtinis patikrinimas	1,2	2,5	5,0	10,0	20,0
C = Plėšimo jėga (N)	10	25	50	75	-
D = Pradūrimo jėga (N)	20	60	100	150	-
Tikrinimas	**A**	**B**	**C**	**D**	**E**	**F**
E = Atsparumas plyšimui pagal EN ISO 13997:1999 (N)	2	5	10	15	22	30

Kuo didesnis skaičius, tuo geresnis patikrinimo rezultatas. X reiškia „nepatikrinta". P reiškia „patikrinta".

EN 407:2004 Aizsargcimdi pret termisku iedarbību

ABCDEF

Tikrinimo kriterijai	Įvertinimas	0258 - VS53F
A = Degšanas īpatnības	0 - 4	4
B = Saskares siltums	0 - 4	1
C = Konvektīvais siltums	0 - 4	3
D = Starojuma siltums	0 - 4	X
E = Sīkas izkusuša metāla šļakatas	0 - 4	4
F = Liels daudzums šķidra metāla	0 - 4	X

Tikrinimas	1	2	3	4
Degšanas īpatnības: Degšanas laiks (s)	≤20	≤10	≤3	≤2
Gruzdēšanas laiks (s)	-	≤120	≤25	≤5
Saskares siltums (°C)	100	250	350	500
Laika slieksnīvērtība (s)	≥15	≥15	≥15	≥15
Konvektīvais siltums: Siltuma aizsardzības indekss HTI (s)	≥4	≥7	≥10	≥18
Starojuma siltums: Siltuma pārejas laiks t_7 (s)	≥5	≥30	≥90	≥150
Sīkas izkusuša metāla šļakatas — lāšu skaits	≥5	≥15	≥25	≥35
Liels daudzums šķidra metāla — šķidrā dzelzs (g)	30	60	120	200

Simbols "X" cipara vietā nozīmē, ka cimdi nav pieņemti lietošanas veidiem, kuri nav minēti un apstiprināti šajā pārbaudē.

BRĪDINĀJUMS. Ja cimdiem ir degšanas īpatnību 1. vai 2. aizsardzības pakāpe , tad tie nedrīkst nonākt saskarē ar atklātu liesmu.
Vairāku slāņu cimdu gadījumā, ja slāņus citu no cita var atdalīt, ir spēkā tikai tā aizsardzības pakāpe, kas attiecas uz visu cimdu, ieskaitot visus slāņus.

EN 12477:2001+A1:2005 Metinātāju aizsargcimdi
Aizsargcimdi tiek iedalīti A un B kategorijā. Abas kategorijas jāpārbauda pēc šādiem kritērijiem, un cimdiem jāuzrāda minimālās veiktspējas pakāpe, kas atbilst attiecīgajai kategorijai

Prüfungskriterien	Pārbaude saskaņā ar CE standartu	Minimālās veiktspējas pakāpes A	B	0258 - VS53F A	B
Atsparumas nusitrynimui	EN 388	2	1	3	
Atsparumas pjovimams (sudėtinis Coupe)	EN 388	1	1	1	
Plėšimo jėga	EN 388	2	1	2	
Degšanas īpatnības	EN 407	3	2	4	
Saskares siltums	EN 407	1	1	1	
Konvektīvais siltums	EN 407	2	0	3	
Sīkas izkusuša metāla šļakatas	EN 407	3	2	4	
Rankų mikluma	EN 420	1	4	3	

Ja pārbaude izturēta, cimdi jāmarķē ar standarta numuru un kategorijas burtu. Papildus jāpievieno termiskā un mehāniskā apdraudējuma piktogrammas.

SVARĪGAS NORĀDES: pašlaik nepastāv standartizēta pārbaudes metode, kā pārbaudīt cimdu materiāla UV staru caurlaidību. Tomēr metinātāju aizsargcimdi tagad tiek ražoti tā, ka tie parasti nelaiž cauri UV staru.
Strādājot ar loka metināšanas ierīcēm, veicamā darba dēļ nav iespējams pasargāt no tieša kontakta visas detaļas, kas pārvada metināšanas spriegumu. Ja cimdi paredzēti loka metināšanai: šie cimdi nepasargā no elektrošoka, ko rada bojātas ierīces vai pieskaršanās detaļām, kas pārvada spriegumu.
Cimdiem, kas ir mitri, nefiti vai piesūkušies ar sviedriem, samazinās elektriskā pretestība, kas savukārt palielina elektrošoka risku.

Bendro pobūdžio pastabos
Naudotojui skirta informacija yra skirta padėti jums tinkamai išsirinkti apsaugines priemones, laboratoriniai tyrimai suteikia galimybę pasirinkti tiksliau, tačiau nepakeičia pirštinių charakteristikų įvertinimo konkrečiomis aplinkybėmis. Našumo lygiai yra pagrįsti atliktais laboratoriniais tyrimais, kurie nebūtinai atitinka konkrečios darbo vietos sąlygas. Todėl ne gamintojas, o naudotojas privalo patikrinti šio produkto naudojimo tinkamumą konkrečiomis sąlygomis.

Paskirtis, naudojimas ir rizikos vertinimas
Šios pirštinės yra skirtos tik įvairiems darbams, susijusiems su nedidele mechaniniu pavojų rizika. Visoms 1 klasės plyšimo jėgos pirštinėms galioja nuostata: jeigu kyla įtraukimo pavojus dėl besisukančių mašinos dalių, pirštinės mūvėti draudžiama. Pirštinės neteikia apsaugos nuo aštrių objektų, pvz., hipoderminių adatų. Šie cimdi nodrošina papildu aizsardzību metināšanā un saskarsmē ar siltiem priekšmetiem atbilstoši augstākminētajām veiktspējas pakāpēm rādītājiem. Jei turite klausimų dėl šių pirštinių taikmo naudojimo, kreipkitės į įmonės saugos kontrolierių, tiekėją ar gamintoją.

Valymas ir priežiūra
Rekomenduojama prižiūrėti naudoti įprastas priemones (pvz., šepetėlius, šluostes ir pan.). Prieš skalbiant ar valant cheminių būdu reikia pasitarti su kvalifikuotu specialistu. Gamintojas negali prisiimti atsakomybės dėl charakteristikų pakitimo. Prieš naudojant pirštines visada reikia patikrinti, ar jos nepažeistos. Tas pats pasakytina ir apie apsaugirį poveikį pagal nustatytus veikimo lygius.Našumo lygio įvertinimas buvo atliktas su nenaudotomis pirštinėmis, todėl pirštines naudojant pakartotinai gali reikėti atlikti papildomus jų tinkamumo patikrinimus.

Pakavimas, laikymas ir utilizavimas
Šis produktas yra pristatomas vienodose pakuotėse, pagamintose iš perdirbamo kartono. Mažiausia pakuotės dalis yra polietileniniuose maišeliuose arba panašiuose aplinkai nekenksmingose pakuotėse. Pirštines reikia laikyti tinkamai, t. y., kartoniniose dėžutėse sausoje patalpoje. Tokie faktoriai kaip drėgmė, temperatūra, šviesa bei natūralūs medžiagos pokyčiai bėgant laikui gali prisidėti prie pirštinių apsauginių charakteristikų pasikeitimo. Galiojimo pabaigos datos nustatyti negalima, nes tai priklauso nuo naudojimo intensyvumo, naudojimo pobūdžio bei veiklos srities. Utilizuokite laikydamiesi vietinių reikalavimų.

Produkto medžiagos / sandara
oda, geltonas
medvilne, natūralios spalvos

Su sveikata susijusi rizika
Tinkamai naudojantis pirštinėmis gali atsirasti alergiė reakcija į pirštinių komponentus. Pasireiškus alerginei reakcijai rekomenduojama tam kartui pirštines nusimauti, jų nebenaudoti ir kreiptis į gydytoją.

Gamintojo pavadinimas ir adresas
HELMUT FELDTMANN GmbH
Zunftstraße 28
D-21244 Buchholz in der Nordheide
www.feldtmann.de

Notifikuotoji įstaiga, atsakinga už atitikties įvertinimą:
ZVD Zavod za vastvo pri delu d.o.o.
Chengdujska cesta 25
SI-1260 Ljubljana-Polje; Slovenia
Sertifikavimo įstaigos Nr.: 2474

LT

Information från tillverkaren enligt förordning (EU) 2016/425, Bilaga II, Avsnitt 1.4 (Referens i Europeiska unionens officiella tidning).

Art. 0258 - VS 53 F
PSA Kategori 2
Storlekar: 10,5

Läs igenom noga före användning! Du är skyldig att bifoga denna användarinformation vid överlåtelse av personlig skyddsutrustning (PSA) eller på annat sätt överlämna den till mottagaren. För detta ändamål kan användarinformationen kopieras och laddas ned från www.feldtmann.de i obegränsad utsträckning.

Markeringar på handskarna

= Dessa handskar är klassificerade som personlig skyddsutrustning (PSA). CE-märkningen visar att denna produkt uppfyller kraven i förordning (EU) 2016/425.
Försäkran om överensstämmelse finns på www.feldtmann.de/Konformitaetserklaerungen

= tillverkarens information ska beaktas!

- Tillverkningsdatum se CE-etiketten i handskar

Förklaringar och nummer på standarder vars krav handskarna uppfyller.
Referens för standarderna: Europeiska unionens officiella tidning. Ges ut av Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin. www.beuth.de.

EN 420:2003+A1:2009 Skyddshandskar – Allmänna krav och testmetoder för handskar

EN 388:2016 Skyddshandskar mot mekaniska risker måste uppnå minst kravnivå 1 eller kravnivå A för minst en av egenskaperna (nötningsbeständighet, skärbeständighet, rivhållfasthet och punkteringsmotstånd) i skärbeständighetstestet TDM enligt EN ISO 13997:1999.
Nötningsbeständighet: Antal varv som krävs för att testhandsken ska nötas sönder. Skärbeständighet: Antalet testcykler med konstant hastighet som behövs för att skära hål på testföremålet. Rivhållfasthet: Kraften som krävs för att fortsätta riva upp det skurna testföremålet.
Punkteringsmotstånd: Kraften som krävs för att genomborra testföremålet med en standardiserad provspets.

ABCDE

Testkriterier	Bedömning	0258 - VS53F
A = Nötningsbeständighet	0 - 4	3
B = Skärbeständighet (Coupe-testet)	0 - 5	1
C = Rivhållfasthet	0 - 4	4
D = Punkteringsmotstånd	0 - 4	2
E = Skärbeständighet (TDM) enligt EN ISO 13997:1999	A - F	X

Test	1	2	3	4	5
A = Nötningsbeständighet (antal nötningsvarv)	100	500	2000	8000	-
B = Skärbeständighet (Index) Coupe-testet	1,2	2,5	5,0	10,0	20,0
C = Rivhållfasthet (N)	10	25	50	75	-
D = Punkteringsmotstånd (N)	20	60	100	150	-
Test	**A**	**B**	**C**	**D**	**E**	**F**
E = Skärbeständighet enligt EN ISO 13997:1999 (N)	2	5	10	15	22	30

Ju högre siffra, desto bättre testresultat. X betyder "inte testad". P betyder "godkänd"

EN 407:2004 Skyddshandskar mot termiska risker

ABCDEF

Testkriterier	Bedömning	0258 - VS53F
A – Brandegenskaper	0 - 4	4
B – Kontaktvärme	0 - 4	1
C – Konvektiv värmeöverföring	0 - 4	3
D – Strålningsvärme	0 - 4	X
E – Små stänk av smält metall	0 - 4	4
F – Stor mängd flytande metall	0 - 4	X

Test	1	2	3	4
Brandegenskaper: Bränntid (s)	≤20	≤10	≤3	≤2
Glödtid (s)	-	≤120	≤25	≤5
Kontaktvärme (°C)	100	250	350	500
Tröskeltid (s)	≥15	≥15	≥15	≥15
Konvektiv värmeöverföring: Värmeskyddsindex HTI (s)	≥4	≥7	≥10	≥18
Strålningsvärme: Värmeöverföring t_7 (s)	≥5	≥30	≥90	≥150
Små stänk av smält metall – antal droppar	≥5	≥15	≥25	≥35
Stor mängd flytande metall – flytande järn (g)	30	60	120	200

Beteckningen "X" istället för en siffra innebär att handskarna inte är avsedda för en användning, som omfattas av detta test.

VARNING: Handskar som uppfyller kravnivå 1 eller 2 för brandegenskaper får inte komma i kontakt med öppna lågor.
För handskar med flera skikt, där skikten kan separeras från varandra, gäller kravnivåerna enbart för hela handsken inklusive samtliga skikt.

EN 12477:2001+A1:2005 Skyddshandskar för svetsare
Dessa skyddshandskar indelas i utförandena A och B. Båda utförandena måste testas i följande kriterier och uppnå minimninivåerna för sitt utförande.

Testkriterier	Test enligt CE-norm	Minimiprest anda A	B	0258 - VS53F A	B
Nötningsbeständighet	EN 388	2	1	3	
Skärbeständighet	EN 388	1	1	1	
Rivhållfasthet	EN 388	2	1	4	
Punkteringsmotstånd	EN 388	2	1	2	
Brandegenskaper	EN 407	3	2	4	
Kontaktvärme	EN 407	1	1	1	
Konvektiv värmeöverföring	EN 407	2	0	3	
Små stänk av smält metall	EN 407	3	2	4	
Fingerfärdighet	EN 420	1	4	3	

Om testet klarats ska handskarna märkas ve normens nummer och bokstaven för utförandet. Vidare ska symbolerna för termiska risker och mekaniska risker anges.

VIKTIGA ANVISNINGAR: Det finns för närvarande inget normerat provningsförfarande för genomsläpplighet av UV-strålning för handskmaterial. Numera tillverkas ändå skyddshandskar för svetsare så att de i vanliga fall inte släpper igenom någon UV-strålning.
Med ljusbåge-svetsanordningar är det inte möjligt att skydda alla svetsspänningsförande delar mot driftbelingad direktkontakt. Om handskarna är avsedda för ljusbåge-svetsning: Dessa handskar skyddar inte mot strömstötar som orsakas av defekt utrustning eller beröring av spänningsförande delar. Våta, smutsiga eller genomsvettiga handskar har ett minskat elektriskt motstånd, vilket ökar risken för strömstötar.

Allmänna anvisningar
Denna användarinformation är avsedd som en hjälp vid valet av skyddsutrustning. Laboratorietester erbjuder urvalskriterier, även om de inte anpassats till den faktiska arbetsplatsens krav. Kravnivåerna bygger på resultaten av laboratorietesterna, som inte nödvändigtvis återspeglar de aktuella kraven på arbetsplatsen. Det är därför det är användarens och inte tillverkarens ansvar att testa en viss handske för det avsedda användningsområdet.

Användning, verksamhetsområde och riskbedömning
Denna handske är endast avsedd för användning inom allmänna verksamheter som är förenade med lättare risker. Alljämgrnv kehtib kõigile kinnastele, mille edasirebenemisjõud on aste 1 või kõrgem: Kui esineb sissetõmbamise ohl pöörlevate masinaosade tõttu, ei tohi kindaid kanda Inget skydd mot vassa föremål, till exempel injektionsnålar. Handsken ger extra skydd vid kontakt med varma föremål och vid svetsning enligt ovannämnda kriterier.
Om du har frågor kring användningsområdena för dessa handskar kan du vända dig till företagets säkerhetsansvariga, leverantören eller tillverkaren.

Rengöring och skötsel
Vi rekommenderar att du använder vanliga rengöringsprodukter (till exempel borstar, trasor m. fl.). För tvätt eller kemisk rengöring krävs det att du först kontaktar en fackhandel för rådgivning. Tillverkaren tar inget ansvar för uppkomna förändringar. Kontrollera att handskarna är hela före varje användningstillfälle. Sama kehtib kaitsva toime kohta vastavalt kindlaksmääratud toimivusasemele. Beströmningen med dessa kravnivåer bygger på testning av canvända handskar, varför förmyad testning måste göras efter en rengöring för att garantera samma resultat.

Pakend, hoidmine ja jäätmekäitlus
Toode tarnitakse ühtsustatud müügipakendis, milleks on taaskasutatav pappkarp. Väikseimad ühikud on pakitud polüetüleenkottidesse või sarnastesse keskkonnasäästlikesse pakenditesse. Kindaid tuleb hoida õigesti, st pappkarbis kuivas ruumis. Mõjurid nagu niiskus, temperatuur, valgus või loomulikud materjalimuutused teatud ajaperioodi jooksul võivad muuta kinnaste kaitseomadusi. Kõlblikkusega ei ole võimalik anda, kuna see oleneb kulumisastmest, kasutamisest ja kasutusvaldkonnast. Andke toode jäätmekäitlusse vastavalt kohalikele eeskirjadele.

Koostis / materjalid, millest toode koosneb
nahk, kollane
puuvill, lookmalik värv

Terviseriskid
Toote ettenähtud kasutamise ajal võib esineda allergiline reaktsioon kinnaste koostisosade tõttu. Allergilise reaktsiooni korral on soovitatav neid kindaid mõnda aega mitte edasi kasutada ja pidada nõu arstiga.

Tootja nimi ja aadress
HELMUT FELDTMANN GmbH
Zunftstraße 28
D-21244 Buchholz/Nordheide
www.feldtmann.de

Tüübihindamise tegemise eest vastutav teavitatud asutus:
ZVD Zavod za varstvo pri delu d.o.o
Chengdujska cesta 25
1260 Ljubljana-Polje
Slovenia
Sertimisasutuse nr: 1493

EE

Informacije proizvajalca v skladu z Uredbo (EU) 2016/425, priloga II, odsek 1.4 (vir v uradnem listu Evropske unije).

Art. 0258 - VS 53 F
OZO kategorija 2
Velikosti: 10,5

Prosimo, skrbno preberite pred uporabo! Vaša dolžnost je, da ob predaji osebne zaščitne opreme (OZA) priložite oz. predate prejemniku te informacije za uporabnika. V ta namen lahko informacije za uporabnika neomejeno razmnožujete in presnamete s spletne strani www.feldtmann.de

Oznake na rokavicah

= Te rokavice so opremljene s certifikatom za osebno zaščitno opremo (OZO). Znak CE sporoča, da predmetni izdelek ustreza zahtevam Uredbe (EU) 2016/425.
Izjavo o skladnosti boste našli na www.feldtmann.de/Konformitaetserklaerungen

= upoštevajte informacije proizvajalca!

- Datum produktion glej oznako CE

Pojasnila in številke standarda, katerega zahteve morajo izpolniti rokavice.
Vir standarda: Uradni list Evropske unije. Naročilo pri: Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin. www.beuth.de.

EN 420:2003+A1:2009 Zaščitne rokavice - Splošne zahteve in preizkusni postopek za rokavice

EN 388:2016 Rokavice za zaščito pred mehanskimi tveganji morajo pri vsaj eni od lastnosti (abrazija, odpornost na rezanje, raztrganje razpok in odpornost proti prebadanju) doseči najmanj raven zmogljivosti 1 ali zmogljivost A pri preizkusu odpornosti na rezanje TDM po EN ISO 13997:1999. Stopnja učinkovitosti se nanaša na dlan rokavic.
Odpornost proti drgnjenju: Število vrtljajev, potrebnih za predrgnjenje testne rokavice. Odpornost proti rezanju: Število preskusnih ciklov, pri katerih se z enakomerno hitrostjo prereže preizkušanec. Sila nadalnjega trganja: Sila, ki je potrebna za nadaljevanje trganja zarezanega preizkušanca.
Prebodna sila: Sila, ki je potrebna za prebadanje preizkušanca s standardizirano preizkusno konico.

ABCDE

Preizkusna merila	Ovrednotenje	0258 - VS 53 F
A = Odpornost proti drgnjenju (število vrtljajev pri drgnjenju)	0 - 4	3
B = Odpornost proti rezanju (preizkus Coupe)	0 - 5	1
C = Sila nadaljnjega trganja	0 - 4	4
D = Prebodna sila	0 - 4	2
E = Odpornost proti rezanju (TDM) glede na EN ISO 13997:1999	A - F	X

Preizkusna merila	1	2	3	4	5
A = Odpornost proti drgnjenju (število vrtljajev pri drgnjenju)	100	500	2000	8000	-
B = Odpornost proti rezanju (indeks) preizkus Coupe	1,2	2,5	5,0	10,0	20,0
C = Sila nadaljnjega trganja (N)	10	25	50	75	-
D = Prebodna sila (N)	20	60	100	150	-
Preizkus	**A**	**B**	**C**	**D**	**E**	**F**
E = Odpornost proti rezanju EN ISO 13997:1999 (N)	2	5	10	15	22	30

Večja vrednost pomeni boljši preizkusni rezultat. X pomeni „ni preizkušeno". P pomeni „preizkus uspešno opravljen"

EN 407:2004 Toplotno odporne zaščitne rokavice

ABCDEF

Preizkusna merila	Ovrednotenje	0258 - VS 53 F
A – Gorljivost	0 - 4	4
B – Kontaktna toplota	0 - 4	1
C – Konvekcijska toplota	0 - 4	3
D – Sevalna toplota	0 - 4	X
E – majhni brizgi staljene kovine	0 - 4	4
F – večje količine staljene kovine	0 - 4	X

Preizkusna merila	1	2	3	4
Gorljivost: Čas gorenja (s)	≤20	≤10	≤3	≤2
Čas tlenja (s):	-	≤120	≤25	≤5
Kontaktna toplota (°C)	100	250	350	500
Mejna vrednost praga (s):	≥15	≥15	≥15	≥15
Konvekcijska toplota: Toplotni indeks HTI (s)	≥4	≥7	≥10	≥18
Sevalna toplota: Prenos toplote t_7 (s)	≥5	≥30	≥90	≥150
majhni brizgi staljene kovine - število kapljic	≥5	≥15	≥25	≥35
večje količine staljene kovine - tekoče železo (g)	30	60	120	200

Oznaka X namesto številke pomeni, da rokavice niso predvidene za uporabo, ki